



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. SIERRA2:** GILET MULTIPOCHES POLYESTER COTON **MCGIW:** GILET CHAUD MACH CORPORATE POLYESTER / COTON **STOCKTON2:** GILET MULTIPOCHES MACH POLYESTER / COTON **DMACHGIW:** GILET CHAUD D-MACH POLYESTER / COTON **CLUSES2:** GILET MATELASSÉ POLYESTER/COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifiez qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). ▼Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à température normale. Essorage exclu. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. ▼REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. /Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-procède des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING SIERRA2:** POLYESTER COTTON MULTIPOCKETS VEST **MCGIW:** POLYESTER / COTTON MACH CORPORATE BODYWARMER **STOCKTON2:** MULTIPOCKETS MACH BODYWARMER IN POLYESTER / COTTON **DMACHGIW:** D-MACH BODYWARMER IN POLYESTER COTTON **CLUSES2:** POLYESTER/COTTON QUILTED VEST **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). ▼Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. ▼REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. /Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN SIERRA2:** CHALECO MULTIBOLSILLOS DE POLIÉSTER ALGODÓN **MCGIW:** CHALECO ACOLCHADO MACH CORPORATE DE POLIÉSTER / ALGODÓN **STOCKTON2:** CHALECO MULTIBOLSILLOS MACH DE POLIÉSTER / ALGODÓN **DMACHGIW:** CHALECO ACOLCHADO D-MACH DE POLIÉSTER ALGODÓN **CLUSES2:** CHALECO ACOLCHADO DE POLIÉSTER / ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o tóxicos. Previsto para un uso general. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desecher en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). ▼Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clarar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Se puede secar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. ▼REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. /Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE SIERRA2:** GILET MULTITASCHÉ POLIESTERE COTONE **MCGIW:** GILET IMBOTTITO MACH CORPORATE IN POLIESTERE / COTONE **STOCKTON2:** GILET MULTITASCHÉ MACH IN POLIESTERE / COTONE **DMACHGIW:** GILET INVERNALE D-MACH IN POLIESTERE COTONE **CLUSES2:** GILET POLIESTERE/COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal caldo e dall'umidità e a temperatura ambiente. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). ▼Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Essiccamento a secco con possibile tamburo rotante. Programma moderato a temperatura ridotta. ▼RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. /Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata della vita di questo capo. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SIERRA2:** COLETE MULTIBOLSOS POLIÉSTER ALGODÃO **MCGIW:** COLETE QUENTE MACH CORPORATE POLIÉSTER / ALGODÃO **STOCKTON2:** COLETE MULTIBOLSOS MACH POLIÉSTER / ALGODÃO **DMACHGIW:** COLETE QUENTE D-MACH DE POLIÉSTER ALGODÃO **CLUSES2:** COLETE ACOLCHOADO POLIÉSTER / ALGODÃO **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou tóxicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protetores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e a temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). ▼Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. ▼REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. /As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING SIERRA2:** BODYWARMER VAN POLYESTER-KATOEN MET VEEL ZAKKEN **MCGIW:** MACH CORPORATE BODYWARMER VAN POLYESTER / KATOEN **STOCKTON2:** MACH BODYWARMER VAN POLYESTER-KATOEN MET VEEL ZAKKEN **DMACHGIW:** D-MACH BODYWARMER VAN POLYESTER-KATOEN **CLUSES2:** GEWATTEERDE BODYWARMER VAN POLYESTER/KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). ▼Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Drogen in draaiende droogtrommel mogelijk Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur ▼REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. /Omgevingsondigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG SIERRA2:** WESTE MIT MEHREREN TASCHEN AUS POLYESTER-BAUMWOLLE **MCGIW:** MACH CORPORATE WARME WESTE AUS POLYESTER / BAUMWOLLE **STOCKTON2:** MACH WESTE MIT VIELEN TASCHEN POLYESTER / BAUMWOLLE **DMACHGIW:** D-MACH WINTERWESTE AUS POLYESTER-BAUMWOLLE **CLUSES2:** STEPPWESTE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nicht vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebserregende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht, kühl, hitzgeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). ▼Waschtemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Trocknen in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. ▼REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierter Stelle. Bei beschädigtem Schutzmaterial, dieses Kleidungsstück entsorgen. /Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA SIERRA2:** KAMIZELKA Z WIELOMA KIESZENIAMI Z POLIESTRU I BAWELNY **MCGIW:** KAMIZELKA MACH2 CORPORATE Z POLIESTRU I BAWELNY **STOCKTON2:** KAMIZELKA MACH, Z DUŻĄ IŁOŚCIĄ KIESZENI, Z POLIESTRU I BAWELNY **DMACHGIW:** KAMIZELKA OCIEPLANA D-MACH Z POLIESTRU I BAWELNY **CLUSES2:** KAMIZELKA PIKOWANA Z POLIESTRU I BAWELNY **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożeń czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziano do użytku ogólnego. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogorszy jej skuteczność. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **Przechowywanie/czyszczenie:** Wyrób suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem, zimnem, gorącym i wilgocią. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). ▼Temperatura prania maksymalnie 40°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temp. Normalne. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiac przy pomocy rozpuszczalników. Możliwie jest suszenie w suszarce do bielizny z bębnem mechanicznym. Program umiarkowany z obniżoną temperaturą. ▼NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić. /Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. ▼Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne“ środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / Wyjątkowo agresywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ ODĚVY SIERRA2:** VESTA S MNOHA KAPSAMI, POLYESTER/BAVLNA **MCGIW:** VESTA MACH CORPORATE POLYESTER / BAVLNA **STOCKTON2:** VESTA S MNOHA KAPSAMI MACH, POLYESTER/BAVLNA **DMACHGIW:** ZATEPLENÁ VESTA D-MACH, POLYESTER/BAVLNA **CLUSES2:** PROŠIVANÁ VESTA, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemických, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergii. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte tuto položku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). ▼Maximální teplota praní 40°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímní. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehličky 150°C. Neprovádějte chemické čištní. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Lze sušit v sušičce s rotačním bubnem. Mírný program se sníženou teplotou. ▼OPRAVA: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyřadte z používání. /Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. ▼Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Udáváná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / obzvláště intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojit ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNE OBLEČENIE SIERRA2:** VESTA S VIACERYMI VRECKAMI Z POLYESTERU/BAVLNY **MCGIW:** MACH CORPORATE VESTA POLYESTER / BAVLNA **STOCKTON2:** VESTA S VIACERYMI VRECKAMI MACH Z POLYESTERU/BAVLNY **DMACHGIW:** ZATEPLENÁ VESTA D-MACH Z POLYESTERU/BAVLNY **CLUSES2:** PODŠITÁ VESTA Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obléčete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergiu citlivým osobám. **Uskladňovanie/Čistenia:** Uchovávať predmet suchý a čistý v jeho originálnom balení, mimo dosahu svetla, chladu, tepla a vlhkosti. Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). ▼Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstredzovanie. Chlorovanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehličky 150°C. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať redidlami. Je možné ho sušit v sušičkách bielizne s otáčavým bubnom. Jemný program so zníženou teplotou. ▼OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. Ak je ochranný materiál poškodený, oděv zlikvidujte. /Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ▼Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli významnou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .... / nadmerne intenzívne používanie; / Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VÉDŐRUHÁZAT SIERRA2:** SOKKZSEBES MELLÉNY POLIÉSZTER PAMUT **MCGIW:** MACH CORPORATE MELLEK MELLÉNY POLIÉSZTER / PAMUT **STOCKTON2:** MACH SOKKZSEBES MELLÉNY POLIÉSZTER / PAMUT **DMACHGIW:** D-MACH MELLEK MELLÉNY POLIÉSZTER / PAMUT **CLUSES2:** MATLASZÉ MELLÉNY POLIÉSZTER / PAMUT **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használojának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. **Tarolás/Tisztítás:** Eredeti csomagolásban, fénytől, nedvességtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. Környezet : a védőruházat háztartási szemetébe dobható. A ruházat élettartama a használatot követő általános állapotától függ (elhasználódás, stb). ▼Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Obllítás normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámom. Klórozás tilos. Vasalás maximum 150°C-on. Tilos a száraz tisztítás. Oldószere feltehetően tilos. Forgódobos szárítógéppel szárítható. Kémelő programon csökkentő hőmérsékleten. ▼JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletével. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. /A hőtartó képesség mosást követően csökkenthet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. ▼A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tarolás és a használat esetén / « Aggresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb. / Különbösen intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINE DE PROTECȚIE SIERRA2:** VESTĂ MULTIBUZUNARE POLIESTER BUMBAC **MCGIW:** VESTĂ CĂLDUROASĂ MACH CORPORATE POLIESTER BUMBAC **STOCKTON2:** VESTĂ MULTIBUZUNARE MACH POLIESTER/BUMBAC **DMACHGIW:** VESTĂ CĂLDUROASĂ D-MACH POLIESTER BUMBAC **CLUSES2:** VESTĂ MATLASĂ POLIESTER/BUMBAC **Instrucțiuni de utilizare:** Haină de protecție - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Această haină nu conține substanțe recunoscută ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** Stocare în loc uscat și curat, în ambalajul original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambiantă. Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzură etc.). ▼Temperatura de spălare 40°C maxim. Tratamente mecanice reduse. Clătire la o temperatură normală. Storcere normală. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii fierului de călcat trebuie să fie de maximum 150°C. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. Uscare în uscător de rufe cu tambur rotativ posibilă. Program moderat la temperatură redusă. ▼REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. /Condițiile de

mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou.
▼La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului.
Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru
'agresiv': atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de splăare.
Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
**EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑΣ SIERRA2:** ΓΙΑΛΕΟ ΜΕ ΠΟΛΛΕΣ ΤΣΕΠΕΣ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΒΑΜΒΑΚΙ
**ΜCGIW:** ΖΕΣΤΟ ΓΙΑΛΕΟ ΜΑCH CORPORATE ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΜΑΛΛΙ
**STOCKTON2:** ΓΙΑΛΕΟ ΜΕ ΠΟΛΛΕΣ ΤΣΕΠΕΣ ΜΑCH ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ / ΒΑΜΒΑΚΙ
**DMACHGIW:** ΖΕΣΤΟ ΓΙΑΛΕΟ D-MACH ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΜΑΛΛΙ
**CLUSES2:** ΓΙΑΛΕΟ ΚΑΠΙΤΟΝΕ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/ΒΑΜΒΑΚΙ
**Οδηγίες χρήσης:** Ενδύμα προστασίας της που προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιδράσεις και μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση.
**Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανών να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα.
**Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, κρύο, ζέση, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να τεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλπ...).
▼Μείωση θερμοκρασία πλύσης 40°C. Μειώμενη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο.
Εξβγάλια σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στύψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Σιδερώμα σε μέγιστη θερμοκρασία 150°C. Οχι στενό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους κεκέδες με διακλυτικό. Στέγνωμα σε σκονί ή περιστρεφόμενο τύμπανο αν είναι δυνατόν.
Ήπιο πρόγραμμα με μειωμένη θερμοκρασία.
▼ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγγεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό.
Αν το υλικό προστασίας έχει πάθει ζημιά, πετάξτε το ρούχο στα σκουπίδια.
/Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, οι χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, η ή λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχισμού.
▼Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος.
Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυραινούν ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... / Ιδιαιτέρα εντατική χρήση / Η υπέρβασση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλύσιματος.
Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.
**HR ZAŠTITNA ODJEČA SIERRA2:** PRSLUK S VIŠE DŽEPOVA, POLIESTER/PAMUK
**ΜCGIW:** PRSLUK MACH CORPORATE POLIESTER / PAMUK
**STOCKTON2:** PRSLUK S VIŠE DŽEPOVA MACH, POLIESTER/PAMUK
**DMACHGIW:** ZIMSKI RADNI PRSLUK D-MACH OD POLIESTERA/PAMUKA
**CLUSES2:** PODŠTAVLJEN PRSLUK, POLIESTER/PAMUK
**Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za orbu upotrebu.
**Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pobahana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeću nositi zakopčanu. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
**Čuvanje/Čišćenje:** Spremiti suho i čisto, u originalnoj ambalaži, na tamno i suho mjesto, izvan utjecaja hladnoće i topline. Okoliš : Ovi štittike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kupaonice. Životni vijek odjeće ovisi o njejoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...).
▼Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispiranje. Zabranjeno kliranje. Glavljenje na maksimalnoj temperaturi od 150°C. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Sušenje u sušilici rublja uz uporabu centrifuge dozvoljeno. Program – umjereni do smanjena temperatura.
▼POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. /Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim.
▼Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebata obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri brodovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.
Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
**UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ SIERRA2:** ЖИЛЕТ З КИШЕНЬМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА
**ΜCGIW:** ЖИЛЕТ УТЕПЛЕНИЙ МΑCH CORPORATE, З ПОЛІЕСТЕРУ / БАВОВНИ
**STOCKTON2:** ЖИЛЕТ З КИШЕНЬМИ ΜΑCH, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА
**DMACHGIW:** ЖИЛЕТ УТЕПЛЕНИЙ D-MACH, З ПОЛІЕСТЕРУ / БАВОВНИ
**CLUSES2:** ЖИЛЕТ ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА
**Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання.
**Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб.
**Інструкції зі зберігання/очищення:** Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальній упаковці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологи. Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...).
▼Температура при пранні повинна становити максимум 40 °С. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при кімнатноу температурі. Звичайне віджимання. Обробка хлором виключена
Суха прасування допускається при максимальній температурі 150 °С. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Можлива сушка на барабані, що обертається сушарки для білизни. Для помірної температури.
▼РЕМОУТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника повноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. /Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим.
▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
**RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА SIERRA2:** ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ: ПОЛИЭСТЕР, ХЛОПОК
**ΜCGIW:** ЖИЛЕТ УТЕПЛЕННЫЙ ΜΑCH CORPORATE - ПОЛИЭСТЕР, ХЛОПОК
**STOCKTON2:** ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ ΜΑCH: ПОЛИЭСТЕР / ХЛОПОК
**DMACHGIW:** ЖИЛЕТ УТЕПЛЕННЫЙ D-MACH - ПОЛИЭСТЕР, ХЛОПОК
**CLUSES2:** ЖИЛЕТ СТЕГАНЫЙ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК
**Інструкції по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователя защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования.
**Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, а их вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
**Хранению/Чистке:** Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).
▼Температура при стирке должна составлять максимум 40°C. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Глаженье допускается при максимальной температуре утюга 150°C. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Возможна сушка на вращающемся барабане сушилки для белья. Устанавливайте низкую умеренную температуру.
▼РЕМОУТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителя недопускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. /Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым.
▼Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкции производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества стирок.
Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
**TR KORUMA KIYAFETLERI SIERRA2:** POLYESTER PAMUK ÇOK CEPLİ YELEK
**ΜCGIW:** POLYESTER PAMUKDAN ΜΑCH CORPORATE İŞ SICAK TUTAN YELEK
**STOCKTON2:** ÇOK CEPLİ POLYESTER PAMUK MACH YELEK
**DMACHGIW:** POLYESTER PAMUKDAN D-MACH İŞ SICAK TUTAN YELEK
**CLUSES2:** POLYESTER/PAMUKLUDAN ANORAK TÜRÜ DAR YELEK
**Kullanım şartları:** Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeyel mekanik etkilere karşı kullanicıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmüştür.
**Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafet giymeden önce, kirlî veya kullandılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu takım kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermekle birlikte alerjik etkilere de neden olmaktadır.
**Saklama/Temizleme koşulları:** Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sicaktan ve soğuktan muhafazalı her ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetin kullanımı süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...).
▼Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Normal sıcaklık durulama. Normal sikma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 150°C'de ütöleme. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Mümkünse döner tamburlu kurutucuda kurutma. Tumble kurutma orta program düşük sıcaklık ile mümkündür.
▼ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verilidiginde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiyi hurdaya çıkarınız. /Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya koku kullanımı gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Hasar görmedi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin.
▼Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Ürünün kullanımı süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanm şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşığıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması / "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, çz sıcaklıklar, keskin dşöceler / Yoğun kullanım / Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı çz koşullar kullanımı ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.
**ZH 防护服 4.05.104:** 多口袋涤纶棉马甲
**ΜCGIW:** MACH2 CORPORATE 涤纶/棉厚工作马甲
**STOCKTON2:** MACH多口袋涤纶/棉马甲
**DMACHGIW:** D-MACH涤纶/棉保暖背心
**CLUSES2:** 涤纶/棉加厚马甲
**使用说明:** 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。
**使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本防护服前，检查保证防护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。扣好防护服。本服不含可知物质，如致癌物、毒剂，亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。
**存放说明/清洗:** 将服装置于原始包装中，避光防潮保存 环境：防护成份可扔入家庭垃圾。服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。
▼最大洗涤温度为40°C。减少机械处理。用常温漂洗。正常情况下。不得进行氯化漂白， 熨烫温度最高为 150°C。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。可以使用回转滚筒。选择低温适用洗衣程序。
▼维修：防护服维修须经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如防护用品经破坏，丢弃防护服。/像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，可能会对服装的性能和使用寿命的很大影响。产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。
▼完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用，以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输，储存和使用 / "威胁"的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边缘..... / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。
**SL ZAŠTITNA OBLAČILA SIERRA2:** BREZROKAVNIK VEČ ŽEPOV POLIESTER / BOMBAŽ
**ΜCGIW:** BREZROKAVNIK TOPLI MACH CORPORATE POLIESTER/ BOMBAŽ
**STOCKTON2:** BREZROKAVNIK VEČ ŽEPOV MACH POLIESTER / BOMBAŽ
**DMACHGIW:** BREZROKAVNIK TOPLI D-MACH POLIESTER/ BOMBAŽ
**CLUSES2:** BREZROKAVNIK PREŠITI POLNJENI POLIESTER / BOMBAŽ
**Navodila za uporabo:** Zaščitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinskimi mehničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.
**Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročile alergije pri občutljivi osebah.
**Hrambo/Čiščenje:** Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toploto in viago, pri sobni temperaturi. Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvrzete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...).
▼Temperatura pranja 40°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kliranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 150°C. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjajte s toplimi. Dovoljeno je sušenje v sušilnem stroju s centrifugiranjem. Program – zmerna do nižja temperatura.
▼POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljate teh zaščitnih oblačil. /Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo.
▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo / Delovno okolje je "agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... / Zelo intenzivna uporaba / Prekoračenje največjega števila cikluso pranja.
Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
**ET ПРАЧОВНЕ ОБЛЕЧЕНЕ SIERRA2:** МITME TASKUGA VEST POLÜESTER / PUUVILL
**ΜCGIW:** MÄRGÜVEST MACH CORPORATE POLIESTER / PUUVILL
**STOCKTON2:** МITME TASKUGA VEST MACH POLÜESTER / PUUVILL
**DMACHGIW:** MÄRGÜVEST D-MACH POLÜESTER / PUUVILL
**CLUSES2:** ТEPITUD VEST POLÜESTER/PUUVILL
**Kasutusjuhised:** kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Riietus on üldiseks kasutamiseks.
**Kasutusriianguid:** Mitte kasutada kaitseriietusel väljaspool äärmiselt vähesel hulgalgi kasutusjuhendites määratletud kasutusvaldkondis. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks kaardunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivad ühendeid.
**Ladustamine/Puhastus:** Hoidke varustust kuivas ja puhtas kohas originaalpakendis, päikese, külma, kuumuse ja niiskuse eest kaitsuna. Loodusohud: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.).
▼Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaline tsentrifüg. Kloovalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikruua talla temperatuuril juures maksimaalselt 150°C. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Pöörleva trumliga kuivatis kuivatamine lubatud. Kasutada keskmist programmi ning madalat temperatuuri.
▼PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Kui rõivas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata). /Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Rõiva kahjustuste korral tule rõivas kasutuselt kõrvaldada ja asendada uuega.
▼Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnanakaitset puudutavate nõuetega. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / tööksekkond on agressiivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutsüklike arv on ületatud. Hoiautus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
**LV AIZSARGAPĢERBS SIERRA2:** POLIESTERA / KOKVILNAS VESTE AR DAUDZĀM KABATĀM
**DMACHGIW:** SILTĀ VESTE D-MACH NO POLIESTERA / KOKVILNAS CLUSES2: МСТЕПĒТА POLIESTERA / KOKVILNAS VESTE
**Lietošanas instrukcija:** Aizsargapģērbs aizsargā lietotājus no vispusīgas mehāniskas iedarbības, tikai nelieliem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaitstītiem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai.
**Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilnis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Valkājiet to aizvērtu. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju.
**Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabājiet aprikojumu sausā un tīrā vietā tā oriģinālā iepakojumā, un nepakļaujiet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībai. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.).
▼Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalojiet pie normas temperatūras. Normālu izgiešanas režīmu. Aizliegts balināt. Gludiniet uz maksimālā temperatūru 150°C. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Drīkst zāvēt velas zāvētājā. Viduvēja programma zemā temperatūrā.
▼LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālā organizācijai. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apģērbs jānoraksta. /Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Izņemot šos precīzātrījumus, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu preci.
▼Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtni vidi. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs lūr, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas dzegas... / Tpaši intensīva lietošana; / Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniedzams.
Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprikojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
**IT APSAUGANTIS DRABUŽIS SIERRA2:** LIEMENĖ SU DAUG KIŠENIŲ IŠ POLIESTERIO IR MEDVILNĖS
**ΜCGIW:** ŠILTA LIEMENĖ „MACH“ CORPORAΤΕ” IŠ POLIESTERIO / MEDVILNĖS
**STOCKTON2:** LIEMENĖ „MACH“ IŠ POLIESTERIO / MEDVILNĖS
**DMACHGIW:** ŠILTA LIEMENĖ „D-MACH“ IŠ POLIESTERIO / MEDVILNĖS
**CLUSES2:** LIEMENĖ „MATELASSE“ IŠ POLIESTERIO / MEDVILNĖS
**Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotojų tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui.
**Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiirengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Pilnai užsisėkite. Šiame drabužyje nėra karcinogenių ar toksiinių medžiagų arba medžiagų, kurios jautriems asmenims gali sukelti alergiją.
**Laikymo/Valymo:** Švarų ir sausa produktą laikyti originalioje pakuoėje, saugant nuo šviesos, šalčio, karščio ir drėgmės bei aplinkos temperatūros. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėjęjimas ir t. t.).
▼Maksimali skalbimo temperatūra 40°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalaukite įprastinėse temperatūrose vandeniui. Iprastas grežimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Lyginti ne aukštesnėje kaip 150°C temperatūroje. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tripkiliais. Galima džiiovinti džiovykloje. Švelni programos esant žemai temperatūrai.
▼TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jeigu apsauginė medžiaga pažeista, drabužį išmeskite. /Tokiais aplinkos sąlygomis, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Drabužius susidėjęjus, pakeiskite į nauju.
▼Kai drabužio nebeagalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikintis: įrenginio vidaus procedūru, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. / Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / Ypatingai intensyvus naudojimas / Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.
**SV SKYDDSKLÄDER SIERRA2:** VÄST MED FLERA FICKOR POLYESTER BOMULL
**ΜCGIW:** VARM VÄST MACH CORPORATE I POLYESTER/BOMULL
**STOCKTON2:** VÄST MED FLERA FICKOR MACH POLYESTER/BOMULL
**DMACHGIW:** VARM VÄST D-MACH I POLYESTER/BOMULL
**CLUSES2:** VÄST DUBBELVÄVD POLYESTER/BOMULL
**Användning:** Skyddsklädemera ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning
**Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmuttat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skall bära igenkännpt. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer.
**Förvaring/Rengöring:** Förvaras torr och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsoppor. Plaggetts livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
▼Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköjning till normal temperatur. Normal centrifugering. För ej kloreras. Max 150°C stryktemperatur. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Kan torkas i torktumlare. Medelprogram med inte alltför hög värme.
▼REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens rådhan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om det skyddande materialet är skadat måste plagget kastas. /Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt är slitet eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt
▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsmiljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
**DA BESKYTTELSBEKLÆDNING SIERRA2:** VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER BOMULD
**ΜCGIW:** MACH CORPORATE VARM VEST I POLYESTER/BOMULD
**STOCKTON2:** MACH VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER BOMULD
**DMACHGIW:** D-MACH VARM VEST I POLYESTER/BOMULD
**CLUSES2:** POLSTRET POLYESTER/BOMULD-VEST
**Brugsanvisning:** Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugere af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisik. Beregnet til generel brug.
**Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slit, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær det lukket. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller multile allergifremkaldende hos følsomme personer.
**Opbevarings/Rengørings:** Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
▼Vasketemperatur max. 40°C. Føromsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumtemperatur på strygejernets sål på 150°C. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke plejrensnes med opløsningsmidler. Må tørretumbles. Middel program ved reduceret temperatur.
▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilfald, skal de udføres af et professionel organ. Hvis beskyttelsesmateriale er beskadiget, skal beklædningen kasseres. /De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel.
▼Når beklædningen er slit op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige bestemlgeter. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruxer for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. / Særlig intensiv anvendelse / Overskridelse af det maksimale antal vaskecykluser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
**FI SUOJAVATTEET SIERRA2:** MONITASKULIIVI, POLYESTERI/PUUVILLA
**ΜCGIW:** LÄMPÖLIIVI MACH CORPORATE, POLYESTERI/PUUVILLA
**STOCKTON2:** MONITASKULIIVI MACH , POLYESTERI/PUUVILLA
**DMACHGIW:** LÄMPÖLIIVI D-MACH, POLYESTERI/PUUVILLA
**CLUSES2:** TIKKILIIVI, POLYESTERI/PUUVILLA
**Käyttöohjeet:** Suojaavate suojaa käyttäjäänsä ainoastaan mekaanisilla pintavaikutuksilla ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.
**Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likaista tai kulunutta, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Vaatteessa ei ole syöväjä aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja.
**Säilytystvä/Puhdistusta:** Varastointi alkupeäraippakaukussa kuivassa ja puhtaassa paikassa valolta, kylmyydeltä, kuumuudelta ja kosteudelta suojattuna. Ympäristö: Suojaaselementin voi hävittää talousjätteen mukana. Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).
▼Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelun tavanomaisessa lämpötilassa. Normaalilinkous. Ei kloorivalkaisu. Silitys enintään 150°C. Kemiallinen pesu ja tahranojtu liuottimilla kielletty. Ei sa postista liuottimella. Voidaan kuivata pyykkinävauslaitteessa, jossa on pyöriä kiuvausruuissa. Käytä lyhyttä ohjelmaa ja alhaista lämpötilaa.
▼KORJAUUS: Suojaavateisiin sa sa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. /Vides apstākļi, piemēram, aukstuma, ūmrtuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrades un mūža šā apģērba. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella.
▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristötalainsäädännön vaatimukset. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuoteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat

vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamia päiviin.

### PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegata. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EEG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЄЕС і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönetmesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - **ZH** 性能 : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

### UPDATE 08/11/2017 TO 21/04/2019

**FR** Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/CEE - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EEG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EEG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЄЕС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЄЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiivi 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY

### SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018

**2016/425 - REPI UE FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuoteen tietojen yhteydestä. (11A=C2 / 11B=D)

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcămintele de protecție. Cerințele generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

<b>SIERRA2</b> : Colour : Navy blue,Navy blue-Orange,Navy blue-Red,Grey-Green - Size : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL <b>MCGIW</b> : Colour : Beige-Grey,Navy blue-Black,Light grey-DarK grey - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL <b>STOCKTON2</b> : Colour : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Grey,Green-Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL <b>DMACHGIW</b> : Colour : Grey-Yellow,Black-Red - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL <b>CLUSES2</b> : Colour : Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
---

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ①Identification du fabricant / ②Identification de l'EPI / ③Système de taille / ④l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / ⑤Pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥Symboles internationaux d'entretien. / ⑦Matières.**EN Marking**: Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. ①Identification of the manufacturer / ②Identification of the PPE / ③Size system / ④The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / ⑤Pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥International maintenance symbols. / ⑦Materials.**ES Marcación**: Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información. ①Identificación del fabricante / ②Indicación del EPI / ③Sistema de tallas / ④La indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤Pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥Símbolos internacionales de cuidado. / ⑦Materias primas.**IT Marcatura**: Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ①Identificazione del costruttore / ②Identificazione di un DPI / ③Sistema di taglie / ④Indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / ⑤Pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥Simboli internazionali di manutenzione. / ⑦Materiali.**PT Marcação**: Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações. ①Identificação do fabricante / ②Identificação do E.P.I. / ③Sistema de tamanhos / ④a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤Pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥Símbolos internacionais de manutenção. / ⑦Materiais.**NL Markering**: Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. ①Identificatietekenen van de fabrikant / ②Identificatie van het PBM / ③Maatsysteem / ④de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / ⑤pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥Internationale onderhoudssymbolen. / ⑦Apparaat.**DE Kennzeichnung**: Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen. ①Herstellereigenschaften / ②Identifikation der PSA / ③Größentabelle / ④Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / ⑤Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥Internationale Reinigungssymbole. / ⑦Gerät.**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony wewnętrzną metką. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ①Identyfikacja producenta / ②Identyfikacja ŚOI / ③System miar / ④ oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑦Urządzenie.**CS Značení**: Každý produkt je uvnitř opatřen štítkem. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: ①Identifikace výrobce / ②Identifikace OOPP / ③Systém velikostí / ④údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥Mezinárodní symboly údržby. / ⑦Materiál.**SK Označenie**: Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítk označuje ponúkaný typ ochrany, ako aj iné informácie. ①Identifikácia výrobcu / ②Identifikácia OOPP / ③Systém veľkostí / ④údaj o shodě so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / ⑤piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥Medzinárodné symboly údržby. / ⑦Materiály.**HU Jelölés**: Minden terméket egy belső címke azonosít, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmazza a termékre vonatkozó további információkat. ①A gyártó ismertető jele / ②Az EVE azonosítása / ③Méretjelölés / ④A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelés jelölése (CE piktogram) / ⑤Piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑦ Anyagösszetétel.**RO Marcaji**: Fiecare produs este identificat print-o etichetă interioară. Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ①Identificarea fabricantului / ②Identificarea EIP / ③Sistem de mărimi / ④indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑦Materiale.**EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μια εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ①Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ②Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③Σύστημα μεγέθους / ④η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονόγραμμα ΕΚ) / ⑤εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑥Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑦Υλικά.**HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po unutarnjoj etiketi. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ①Identifikacija proizvođača / ②Identifikacija OZO / ③Sustav veličina / ④podatak o skladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / ⑤piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑦Materijali.**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується внутрішньою етикеткою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ①Маркування виробника / ②Визначення засобу індивідуального захисту / ③Розмірна система / ④Позначення згідно з Директивою 89/686/ЄЕС (СЕ символ) / ⑤Піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑦Матеріали з теми.**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлычку, на котором указаны тип защиты и прочие данные. ①Маркировка изготовителя / ②Идентификация СИЗ / ③Размерная система / ④указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / ⑤пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥Международные символы технического обслуживания. / ⑦Материалы.**TR Markalama**: Her ürün içindeki bir etikete tanır. Bu etiket sağlanan koruma tipine birlikte başka bilgiler de içerir. ①Üretici tanılması / ②KKE'nin tanılması / ③Ölçü sistemi / ④89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / ⑤piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / ⑥Ululararasi bakım sembollerini. / ⑦Malzemeler.**ZH 标记**: 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息。 ①制造商识别号 / ②EPI识别码 / ③尺寸制 / ④符合 89/686/CEE (CE 标志) / ⑤符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥国际通用保养符号。 / ⑦材料。**SL Oznacavanje**: Vsa izdelke pred uporabo preberite navodilo. / ⑥Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑦Materiali.**ET Märkistus**: Iga toode on tähistatud sisemise andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüpi ja muud andmed. ①Valmistaja logotüüp / ②Isikukaitsevahendi andmed / ③Suurusüsteem / ④direktiivi 89/686/EMÜ (piktogramm CE) vastavuse märg / ⑤piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑦Materjalid.**LV Markējums**: Katra ierīce tiek pārbaudīta un marķēta. Tās norāda aizsardzības veidu un citu informāciju. ①Ražotāja identifikācija / ②JAL identifikācija / ③Izmēru sistēma / ④norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / ⑤piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑦Medziāģos.**LT Ženklinimas**: Kiekvienas gaminyje identifikuojamas pagal viduje esančią etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija. ①Gamintojo identifikavimas / ②AAP identifikacija / ③Dydžių sistema / ④Direktyvos 89/686/EEC atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / ⑤Piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑦Materialių.**SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. ①Tillverkarens beteckning / ②Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③ Storlekar / ④Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / ⑥Skötselråd internationella symboler. / ⑦Anordning.**DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket. Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer. ①Identifikation af fabrikanten / ②Identifikation af personligt værnemiddel / ③Størrelsesystem / ④Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / ⑤piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / ⑥Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑦Materialer.**FI Merkinnät**: Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. ①Valmistajan tunnusmerkintä / ②Henkilönsuojaintunnus / ③Kokojärjestelmä / ④Ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / ⑤kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑥Kansainväliset hoitomerkit. / ⑦Materiaali.



(1) TAILLES / SIZES	(2) TOUR DE TAILLE/ WAIST ROUND	(3) STATURE / HEIGHT INTERVALS
S / PT	..."	..."
M / TM	..."	..."
L / GT	..."	..."
XL / XG	..."	..."
XXL / XX	..."	..."
3XL / 3X	..."	..."

**SEE PACKAGING TABLE**

**FR Matière**: SIERRA2: Toile 65% polyester 35% coton matelassé. Doublure Taffetas polyester ouatinée. MCGIW: Sergé 65% polyester 35% coton 235 g/m². Doublure Taffetas polyester ouatinée. STOCKTON2: Sergé 65% polyester 35% coton 235 g/m² matelassé. Doublure Taffetas polyester ouatinée. DMACHGIW: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m². Doublure Taffetas polyester matelassée. CLUSES2: Toile 65% polyester 35% coton matelassé. Doublure Taffetas polyester. **EN Material**: SIERRA2: 65% polyester 35% quilted cotton canvas. Wadded polyester Taffeta lining. MCGIW: Twill 65% polyester 35% cotton 235 g/m². Wadded polyester Taffeta lining. STOCKTON2: Quilted twill 65% polyester 35% cotton 235 g/m². Wadded polyester Taffeta lining. DMACHGIW: Twill 65% polyester 35% cotton 245g/m². Padded polyester taffeta lining. CLUSES2: 65% polyester 35% quilted cotton canvas. Polyester Taffeta lining. **ES Material**: SIERRA2: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. MCGIW: Tejido 65% poliéster 35% algodón 235 g/m². Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. STOCKTON2: Tejido 65% poliéster 35% algodón 235 g/m² acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. DMACHGIW: Tejido 65% poliéster 35% algodón, 245 g/m². Forro de tafetán de poliéster acolchado. CLUSES2: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro de Tafetán de poliéster. **IT Material**: SIERRA2: Tela 65% poliestere 35% cotone federato. Fodera Taffetà poliestere imbottito. MCGIW: Twill 65% poliestere 35% cotone 235 g/m². Fodera Taffetà poliestere imbottito. STOCKTON2: Twill 65% poliestere 35% cotone 235 g/m² federato. Fodera Taffetà poliestere imbottita. DMACHGIW: 65% poliestere 35% cotone 245 g/m². Fodera Taffetà poliestere imbottito. CLUSES2: Tela 65% poliestere 35% cotone federato. Fodera Taffetà poliestere. **PT Material**: SIERRA2: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchoado. Forro Tafetán poliéster almofadado. MCGIW: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 235 g/m². Forro Tafetá Poliester almofadado. STOCKTON2: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 235 g/m² acolchoado. Forro Tafetá poliéster acolchoado. DMACHGIW: Sarja 65% poliéster 35% algodão 245 g/m². Forro Tafetá poliéster acolchoado. CLUSES2: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchoado. Forro Tafetá poliéster. **NL Materiaal**: SIERRA2: Gematelasseeerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering uit gewatteerde Polyester taf. MCGIW: 65% polyester 35% Keperkatoen 235 g/m². Voering uit gewatteerde polyester taf. STOCKTON2: Gematelasseeerd 65% Polyester 35% Keperkatoen 235 g/m². Voering uit gewatteerde polyester taf. DMACHGIW: 65% polyester, 35% katoen 245 g/m². Voering van gewatteerde polyester taf. CLUSES2: Gematelasseeerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering van Polyester taf. **DE Material**: SIERRA2: Stoff aus 65% Polyester 35% gepolsterter Baumwolle. Futter aus wattiertem Taft/Polyester. MCGIW: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 235 g/m². Futter aus gestepptem Polyester taf. CLUSES2: Stoff aus 65% Polyester 35% gepolsterter Baumwolle. Futter aus Taft/Polyester. **PL Materiał**: SIERRA2: Drelich pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: watawana, tafta poliester. MCGIW: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 235 g/m². Podszewka: watawana, poliester tafta. STOCKTON2: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 235 g/m². Podszewka: watawana, poliester tafta. DMACHGIW: Serża: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m². Podszewka: pikowana, poliester tafta. CLUSES2: Drelich pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: poliester tafta. **CS Materiál**: SIERRA2: Vesta z 65% polyesteru, 35% bavlny. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. MCGIW: Kepr: 65% polyester 35% bavlna 235 g/m². Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. STOCKTON2: Kepr: prošívaný 65% polyester 35%, bavlna 235 g/m². Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. DMACHGIW: Kepr: 65 % polyester

/ 35 % bavlna - 245 g/m<sup>2</sup>. Prošívaná vložka z polyesteru Taffeta. CLUSES2: Vesta z 65% polyesteru, 35% bavlny. Vložka z Taffeta polyesteru. **SK Materiál:** SIERRA2: Prešívaný Polyester 65% Bavlna 35%. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. MCGIW: Keper: 65% polyester 35% bavlna 235 g/m<sup>2</sup>. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. STOCKTON2: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 235 g/m<sup>2</sup>. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. DMACHGIW: Materiál: 65% polyester 35% bavlna, 245 g/m<sup>2</sup>. Podšívka: Zateplený polyester taffeta. CLUSES2: Polyester 65% Bavlna 35%. Taffeta polyester. **HU Anyag:** SIERRA2: Vászón 65% poliészter 35% pamut matlaszé. Tafota poliészter vatelines bélés. MCGIW: Serzs 65% poliészter 35% pamut 235 g/m<sup>2</sup>. Tafota poliészter vatelines bélés. STOCKTON2: Serzs 65% poliészter 35% pamut 235 g/m<sup>2</sup> matlaszé. Tafota poliészter vatelines bélés. DMACHGIW: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m<sup>2</sup>. Matlaszé Tafota poliészter bélés. CLUSES2: Vászón 65% poliészter 35% pamut matlaszé. Tafota poliészter bélés. **RO Materie:** SIERRA2: Țesătură 65% poliester 35% bumbac matlasat. Căptușeală Tafta poliester vățuit. MCGIW: Serj 65% poliester 35% bumbac 235 g/m<sup>2</sup>. Căptușeală Tafta Poliester vățuit. STOCKTON2: Serj 65% poliester 35% bumbac 235 g/m<sup>2</sup> matlasat. Căptușeală Tafta poliester vățuit. DMACHGIW: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m<sup>2</sup>. Căptușeală Tafta Poliester matlasat. CLUSES2: Țesătură 65% poliester 35% bumbac matlasat. Căptușeală Tafta poliester. **EL Υλικό:** SIERRA2: Υφασμα 65% πολυεστέρας 35% βαμβάκι παχύ. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα-ουατίνης. MCGIW: Διαγωνάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 235 g/m<sup>2</sup>. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα-ουατίνης. STOCKTON2: Διαγωνάλ 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 235 g/m<sup>2</sup>. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα-ουατίνης. DMACHGIW: Διαγωνάλ 65% πολυεστέρας 35% βαμβάκι 245 g/m<sup>2</sup>. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα καπιονέ. CLUSES2: Υφασμα 65% πολυεστέρας 35% βαμβάκι παχύ. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. **HR Materijal:** SIERRA2: Vanjski materijal 65% poliester 35% pamuk. Podstava poliester. MCGIW: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 235 g/m<sup>2</sup>. Podstava od poliester. STOCKTON2: Materijal 65% poliester, 35% pamuk, 235 g/m<sup>2</sup>. Podstava od poliester. DMACHGIW: Materijal 65% poliester, 35% pamuk 245 g/m<sup>2</sup>. Podstava poliester Taffeta. CLUSES2: Vanjski materijal 65% poliester 35% pamuk. Podstava poliester Taffeta. **UK Матеріал:** SIERRA2: Тканина Рінстоп 65% полієстер 35% бавовна стьобана. Стьобана підкладка полієстер тафта. MCGIW: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 235 г/м<sup>2</sup>, стьобана. Стьобана підкладка полієстер тафта. STOCKTON2: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 235 г/м<sup>2</sup>, стьобана. Стьобана підкладка полієстер тафта. DMACHGIW: Саржа 65% полієстер 35% бавовна 245 г/м<sup>2</sup>. Стьобана підкладка полієстер тафта CLUSES2: Тканина Рінстоп 65% полієстер 35% бавовна стьобана. Полієстєрова підкладка з тафти. **RU Материал:** SIERRA2: Ткань 65% полиэстер 35% хлопок стеганая. Подкладка стеганая тафта полиэстер. MCGIW: Саржа 65% полиэстер 35% хлопок 235 г/м<sup>2</sup>, стеганая. Подкладка стеганая тафта полиэстер. STOCKTON2: Саржа 65% полиэстер 35% хлопок 235 г/м<sup>2</sup>, стеганая. Подкладка стеганая тафта полиэстер. DMACHGIW: Саржа 65% полиэстер 35% хлопок 245 г/м<sup>2</sup>. Подкладка стеганая тафта полиэстер. CLUSES2: Ткань 65% полиэстер 35% хлопок стеганая. Тафта из полиэстера. **TR Malzeme:** SIERRA2: %65 polyester %35 pamuk kapitone kumaş. Kapitone polyester Tafta Astar. MCGIW: Kapitone dimi %65 polyester %35 pamuk 235 g/m<sup>2</sup>. Sıkıştırılmış polyester Tafta astar. STOCKTON2: Kapitone dimi %65 polyester %35 pamuk 235 g/m<sup>2</sup>. Sıkıştırılmış polyester Tafta astar. DMACHGIW: 245 g/m<sup>2</sup> %65 polyester %35 pamuk ince şayak. Kapitone polyester Tafta Astar. CLUSES2: %65 polyester %35 pamuk kapitone kumaş. Polyester Tafta Astar. **ZH 材料:** 4.05.104: 帆布65%涤纶 35%绉缝棉。抓绒涤纶塔夫绸衬里。MCGIW: 斜纹布 65%涤纶 35%棉 245 g/m<sup>2</sup>。棉涤纶塔夫绸衬里。STOCKTON2: 斜纹哔叽布 65%涤纶 35%绉缝棉 235g/m<sup>2</sup>。抓绒涤纶塔夫绸衬里。DMACHGIW: 斜纹哔叽布, 65% 涤纶35% 棉245g/m<sup>2</sup>。绉缝涤纶塔夫绸衬里。CLUSES2: 帆布65%涤纶 35%绉缝棉。抵肩: 涤纶面料涂层, 丙烯酸软垫。 **SL Material:** SIERRA2: Prešito platno iz 65 % poliestra in 35 % bombaža. Vatirana podloga iz poliestrskega tafta. MCGIW: Prešiti keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 235 g/m<sup>2</sup>. Vatirana podloga iz poliestrskega tafta. STOCKTON2: Prešiti keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 235 g/m<sup>2</sup>. Vatirana podloga iz poliestrskega tafta. DMACHGIW: Keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m<sup>2</sup>. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. CLUSES2: Prešito platno iz 65 % poliestra in 35 % bombaža. Podloga poliester Taffeta. **ET Materjal:** SIERRA2: Kangas 65% poliüester 35% tepitud puuvill. Taftvooder vateeritud poliüester. MCGIW: Pikeerrie 65% poliüester 35% tepitud puuvill 235 g/m<sup>2</sup>. Taftvooder vateeritud poliüester. STOCKTON2: Pikeerrie 65% poliüester 35% tepitud puuvill 235 g/m<sup>2</sup>. Taftvooder vateeritud poliüester. DMACHGIW: Pikeerrie 65% poliüester 35% puuvill 245 g/m<sup>2</sup>. Taftvooder tepitud poliüester. CLUSES2: Kangas 65% poliüester 35% tepitud puuvill. Taftvooder poliüester. **LV Materiāls:** SIERRA2: Audekls 65% poliēsters 35% stepēta kokvilna. Vatēta poliēstera tafta odere. MCGIW: Sarža pinums 65% poliēsters 35% kokvilna 235 g/m<sup>2</sup> stepēta. Vatēta poliēstera tafta odere. STOCKTON2: Sarža pinums 65% poliēsters 35% kokvilna 235 g/m<sup>2</sup> stepēta. Vatēta poliēstera tafta odere. DMACHGIW: Sarža pinums 65% poliēsters 35% kokvilna 245 g/m<sup>2</sup>. Stepēta poliēstera tafta odere. CLUSES2: Audekls 65% poliēsters 35% stepēta kokvilna. Odere no poliēstera tafta. **LT Medžiaga:** SIERRA2: Audinys 65% poliesteris 35% dygsniuota medvilnė. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštiniu. MCGIW: 65% sarža 35% poliesteris 235 g/m<sup>2</sup> medvilnė. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštiniu. STOCKTON2: 65% sarža 35% poliesteris 235 g/m<sup>2</sup> medvilnė. Taftos poliesterio pamušalas su paminkštiniu. DMACHGIW: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m<sup>2</sup> medvilnė. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. CLUSES2: Audinys 65% poliesteris 35% dygsniuota medvilnė. Pamušalas iš tafta poliesterio. **SV Material:** SIERRA2: Tyg 65% polyester 35% bomull vadderat. Polyester-taftfoder vadderat. MCGIW: Tyg 65% polyester 35% bomull 235 g/m<sup>2</sup> vadderat. Polyester-taftfoder vadderat. STOCKTON2: Tyg 65% polyester 35% bomull 235 g/m<sup>2</sup> vadderat. Polyester-taftfoder vadderat. DMACHGIW: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m<sup>2</sup>. Taftfoder polyester vadderat. CLUSES2: Tyg 65% polyester 35% bomull vadderat. Foder taftsiden polyester. **DA Materiale:** SIERRA2: Lærred 65% polyester 35% quiltet bomuld. Vatteret polyester-taft-for. MCGIW: Twill 65% polyester 35% bomuld 235 g/m<sup>2</sup> quiltet. Vatteret polyester-taft-for. STOCKTON2: Twill 65% polyester 35% bomuld 235 g/m<sup>2</sup> quiltet. Vatteret polyester-taft-for. DMACHGIW: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m<sup>2</sup>. Quiltet polyester-taft-for. CLUSES2: Lærred 65% polyester 35% quiltet bomuld. Polyestertafforing. **FI Materiaali:** SIERRA2: Kangas 65 % polyesteriä, 35 % topattua puuvillaa. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä. MCGIW: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 235 g/m<sup>2</sup>, topattu. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä. STOCKTON2: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 235 g/m<sup>2</sup>, topattu. Vuori pehmeää taffeta-polyesteriä. DMACHGIW: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m<sup>2</sup>. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. CLUSES2: Kangas 65 % polyesteriä, 35 % topattua puuvillaa. Vuori polyesteritaffeta.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011 UA:  023